BOLLETTINO - BULLETIN

TECNICO • TECHNICAL	●	GRUPPO • GROUP	6
RICAMBI • SPARE PARTS	●	NR • NO	59
INFORMAZIONI • INFORMATION		DATA • DATE	06-08

GENERALE - RICAMBI - GARANZIA General - Spares - Warranty	-1-	ACCESSORI Accessories	-2-	DECESPUGLIATORI Brushcutter	-3-	MOTOSEGHE - ELETTROSEGHE Chain saws - electric saws	-4-
RASAERBA Lawnmowers	-5-	PRODOTTI DI COMPLEMENTO Other products	-6- ●	TRONCATRICI Power cutters	-7-	TRATTORINI Ride-ons	-8-

I

MODELLI: Idropulitrici IP2000 - IP2100S

OGGETTO: Nuovo pressostato "Total stop system"

DESCRIZIONE: Introdotto un nuovo pressostato "Total stop" con differente sistema di fissaggio alla testata pompa.

INTERCAMBIABILITÁ: Sì utilizzando il Kit CH31030023

DISPONIBILITÀ RICAMBI: Il pressostato premodifica verrà fornito ad esaurimento. Tutti i componenti pre e post modifica che non hanno subito variazione (rappresentati senza codice di riferimento) sono disponibili singolarmente.

DECORRENZA: Settembre 2007

GB

MODELS: High Pressure Washers IP2000 - IP2100S

SUBJECT: New "Total stop system" pressure switch

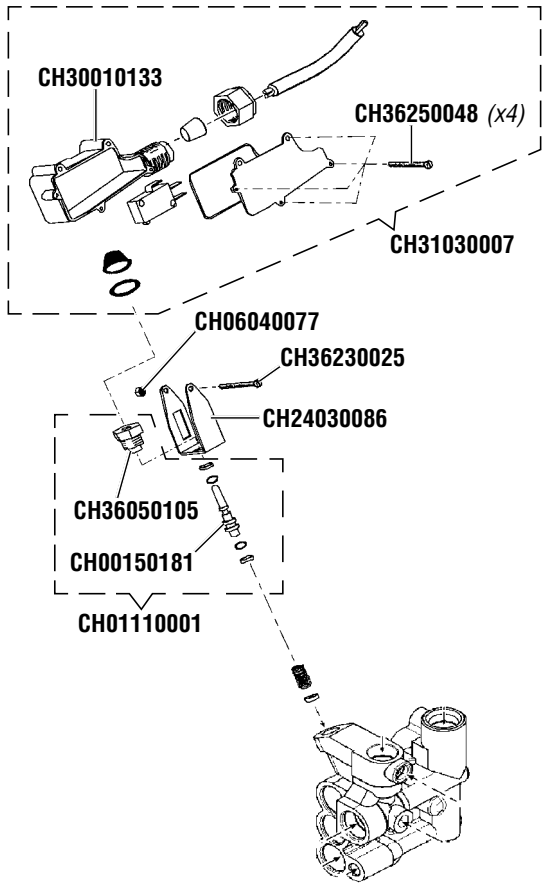
DESCRIPTIONS: Introduction of new "Total stop" pressure switch with different system for fixing to pump head.

INTERCHANGEABILITY: Yes, using kit p/n CH31030023

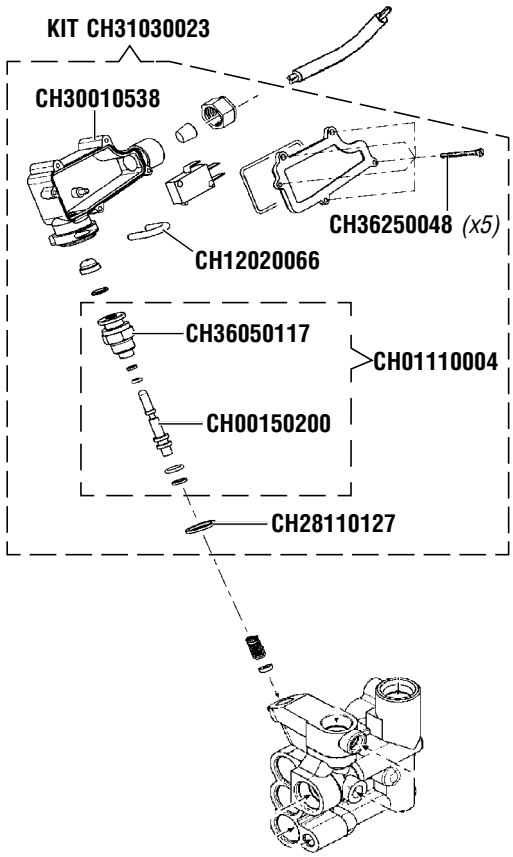
PARTS AVAILABILITY: Old pressure switch will be supplied until final depletion of stock. All old and new components that remain unchanged (indicated without part number) are available singly.

CUT-IN DATE: September 2007

PREMODIFICA - OLD ASSY



POSTMODIFICA - NEW ASSY



BOLLETTINO - BULLETIN

TECNICO • TECHNICAL	●	GRUPPO • GROUP	6
RICAMBI • SPARE PARTS	●	NR • NO	59
INFORMAZIONI • INFORMATION		DATA • DATE	06-08

D

MODELLE: Hochdruckreiniger IP2000 - IP2100S

BETREFF: Neuer Druckschalter "Total stop system"

BESCHREIBUNG: Einbau eines neuen Druckschalters "Total stop" mit geändertem Befestigungssystem am Pumpenkopf.

AUSTAUSCHBARKEIT: Ja, bei Verwendung des Bausatzes CH31030023

ERFÜGBARKEIT DER ERSATZTEILE: Der Druckschalter vor Änderung ist lieferbar, solange der Vorrat reicht. Alle im ursprünglichen Zustand verbliebenen Teile (ohne Pos. dargestellt) sind einzeln verfügbar.

BEGINN: September 2007

E

MODELOS: Hidrolimpiadoras IP2000 - IP2100S

ASUNTO: Nuevo presostato "Total stop system"

DESCRIPCIÓN: Se ha introducido un nuevo presostato "Total stop" con diferente sistema de fijación al cabezal de la bomba.

INTERCAMBIABILIDAD: Sí, utilizando el Kit CH31030023

DISPONIBILIDAD RECAMBIO: El presostato anterior a la modificación se suministrará hasta agotar existencias. Todos los componentes anteriores y posteriores a la modificación que no han sufrido variaciones (carecen de código de referencia) están disponibles individualmente.

VALIDEZ: Septiembre 2007

F

MODÈLES: Nettoyeurs haute pression IP2000 - IP2100S

OBJET: Nouveau pressostat "Total stop system"

DESCRIPTION: Installation d'un nouveau pressostat "Total stop" présentant un système de fixation différent sur la tête de la pompe.

INTERCHANGEABLE: Oui, en utilisant le kit CH31030023

DISPONIBILITÉ PIÈCES DÉTACHÉES: Le pressostat pré-modification sera disponible jusqu'à épuisement du stock. Tous les composants pré et post-modification n'ayant subi aucune variation (représentés sans code de référence) sont disponibles à l'unité.

A PARTIR DE: Septembre 2007

BOLLETTINO - BULLETIN

TECNICO • TECHNICAL	●	GRUPPO • GROUP	6
RICAMBI • SPARE PARTS	●	NR • NO	59
INFORMAZIONI • INFORMATION		DATA • DATE	06-08

NL **MODELLEN: Hogedrukreinigers IP2000 - IP2100S**

BETREFT: Nieuwe drukregelaar "Total stop system"

BESCHRIJVING: Er is een nieuwe drukregelaar "Total stop" geïntroduceerd met een ander bevestigingssysteem aan de pompkop.

VERWISSELBAARHEID: Ja, als de kit CH31030023 wordt gebruikt

BESCHIKBAARHEID RESERVEONDERDELEN: De drukregelaar van vóór de wijziging wordt geleverd zolang de voorraad strekt. Alle onderdelen van vóór en na de wijziging die onveranderd zijn gebleven (weergegeven zonder referentiecode), zijn afzonderlijk beschikbaar.

INWERKINGTREDING: September 2007

PL **MODELE: Myjki wysokociśnieniowe IP2000 - IP2100S**

TEMAT: Nowy wyłącznik "Total stop"

OPIS: Zastosowano nowy wyłącznik ciśnieniowy "Total stop" posiadający nowy system mocowania do głowicy pompy.

WSPÓŁWYMIENNOŚĆ: Tak, przy użyciu zestawu P/N CH31030023

DOSTĘPNOŚĆ CZĘŚCI ZAMIENNYCH: Części z przed modyfikacji będą dostępne do wyczerpania zapasu magazynowego. Pojedyncze stare i nowe elementy (nie oznaczone numerem części na rysunku) są nadal dostępne.

DATA WPROWADZENIA ZMIAN: Wrzesień 2007

RUS **МОДЕЛИ: Моечные установки IP2000 - IP2100S**

ПРЕДМЕТ: Новое реле давления "Total stop"

ОПИСАНИЕ: Введено новое реле давления "Total stop", имеющее другую систему крепления к головке насоса.

ВЗАИМОЗАМЕНЯЕМОСТЬ: Да, при использовании комплекта CH31030023

НАЛИЧИЕ ЗАПЧАСТЕЙ: Ранее выпускавшееся реле давления будет поставляться до истощения складских запасов. Все компоненты - из состава как предыдущей, так и модернизированной версии - которые не претерпели изменений (представленные без кода запчасти), могут поставляться по отдельности.

ВРЕМЯ ВСТУПЛЕНИЯ В СИЛУ: Сентябрь 2007

È un marchio **Emak S.p.A.** - Member of the Yama Group - 42011 Bagnolo in Piano (RE) Italy
Tel. +39 0522 956611 - Fax +39 0522 951555 - Email: service@emak.it - **www.emak.it**